

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В AZIA

В этом году мы отмечаем 140-ю годовщину со дня основания отеля Belmond Гранд Отель Европа, одной из знаковых достопримечательностей России. В юбилейный год мы рады приветствовать Вас в нашем новом уникальном ресторане Azia.

В ресторане Azia мы отдаем дань уважения кулинарным традициям Санкт-Петербурга и стран Азии. Влияние Китая, восточного соседа России, в нашем меню особенно велико. Классические рецепты сочетаются с инновационными ингредиентами, соединяя прошлое и будущее в удивительных открытиях.

Наша коллекция алкогольных напитков приятно поражает: легендарные бренды соседствуют с экзотическими домашними настойками, создавая в купаже уникальные коктейли. Мы приглашаем Вас в путешествие в удивительный мир Azia.

WELCOME TO AZIA

This year marks the 140th anniversary of Belmond Grand Hotel Europe, one of Russia's most historic landmarks. In celebration, we are delighted to welcome you in Azia, our spectacular new restaurant.

Azia pays tribute to the culinary cultures and heritage of both St Petersburg and its oriental neighbours. The influence of China, on Russia's eastern border, is exceptionally strong. Classic recipes meet innovative ingredients, blending past and present in imaginative new discoveries.

ЭВОЛЮЦИЯ В ДУБЕ

EVOLUTION IN CASKS

Выдержку в дубе вина и крепких напитков, как и многие другие полезные открытия в человеческой истории, изобрели, вероятно, случайно.

Изначально, бочки начали использовать из-за удобства транспортировки и долговечности дерева как материала и лишь позднее обнаружили, что пребывание в бочке значительно обогащает вкус хранящегося в ней напитка.

В Azia мы решили продолжить эту традицию и рады представить Вашему вниманию коллекцию выдержанных в дубе напитков. В будущем мы планируем расширять нашу карту. Будем рады известить Вас о готовящихся новинках.

The process of maturing wines and spirits in wooden casks has long been used to enhance flavour. However, as with many great discoveries throughout history, it was purely accidental. Many drinks used to be stored and transported in wooden barrels—by happy coincidence it transpired that the wood also improved their taste.

At Azia we are delighted to continue this practice with a range of cocktails featuring spirits aged in wood. We intend to add to this collection: please do not hesitate to ask about our forthcoming releases.

ВЫДЕРЖАННЫЙ НЕГРОНИ // AGED NEGRONI 1150

Согласно легенде, уходящей своими корнями в начало XX века, граф Камилло Негрони однажды попросил бармена Фоско Скарселли из кафе Casoni во Флоренции приготовить его любимый коктейль Американо более крепким, заменив традиционную содовую воду на джин.

С тех пор это изобретение завоевало сердца и вкусы многих, став одним из самых известных в мире коктейлей.

Классическое сочетание джина Beefeater, Martini Rosso и Campari, обогащенное выдержкой в дубе.

The Negroni was born in 1919 when Count Camillo Negroni asked Fosco Scarselli, bartender at the Café Casoni in Florence, to strengthen his favourite drink, the Americano, by adding gin rather than the normal soda. The concoction went on to conquer many palates and hearts, becoming a world classic. In this version, the original Negroni is given further depth and smoothness by using aged Beefeater gin, Martini Rosso vermouth and Campari.

ВЫДЕРЖАННЫЙ СЁТЮ // AGED SHÖCHÜ 650

ВЫДЕРЖАННАЯ ВОДКА // AGED VODKA 650

СМЕЛЫЕ СОЧЕТАНИЯ

AUDACIOUS INFUSIONS

PROSPERITY RISE

1500

Саке Hakushika Kasen Chokara вальсирует с домашней, настоянной на грибах шиитаке и ванили водкой, сухим хересом, жасминовым чаем, свежим лимонным и яблочным соком. Мы также добавили к этому сочетанию фирменный сироп на основе лемонграсса, имбиря и чая Маття, и это делает его совершенно неотразимым.

Hakushika Kasen Chokara sake dances with Azia's home-infused shiitake mushrooms and vanilla vodka enhanced by Fino sherry, fresh lemon and apple juice. Jasmine pearl, ginger and lemongrass nectar mixes with our home-made matcha tea to create a truly irresistible taste explosion.

ULTRA-MILLIONAIRE

1650

По мотивам коктейля Millionaire n.2.

Ром Mount Gay Eclipse, домашний абрикосовый бренди, свежий лимонный и свекольный сок, морс, фирменный сироп Azia на основе гибискуса, ягод годжи и сычуаньского перца.

Inspired by the classic Millionaire Cocktail (No. 2), this exotic drink blends home-made apricot brandy, fresh lemon and beetroot juice with Russian mors and Azia's own hibiscus, goji berry and Szechuan pepper nectar. Mount Gay Eclipse rum adds a final flourish.

ЧЕК-ИН

CHECK IN

HAZUKI

800

Роскошный ассамбляж просекко и уникального пюре, приготовленного из выдержанной в бренди кураги и жасминового чая, с добавлением эссенции лемонграсса.

A lavish combination of home-made brandy-soaked apricots and jasmine tea purée crowned with the delicious honey notes of Prosecco. Perfumed with lemongrass essence.

KISS THE SKYE N.2

950

Talisker 10 YO вступает в игру с Martini Extra Dry, сухим хересом, соком юдзу, свежим шалфеем и фирменным сиропом на основе лемонграсса, имбиря и чая Маття.

Talisker 10 Year Old malt mingles beautifully with dry vermouth, yuzu juice, dry sherry, home-made matcha tea, ginger and lemongrass nectar and fresh sage.

AZIA MON AMOUR

1400

Сётю и Martini Extra Dry заигрывают с соком юдзу, мирином и морскими водорослями.

Shōchū and Martini Extra Dry swim with yuzu juice and a dash of mirin between wakame seaweed.

ABOVE THE CLOUDS

850

Интригующее сочетание чая Пу Эр, Martini Rosso, Aperol и джина Bombay Sapphire со сладкой ноткой хереса Pedro Ximenez и кислинкой лайма.

A delicious merging of Pu-erh tea, Martini Rosso, Aperol and Bombay Sapphire spiced up with lemongrass and finished with a hint of Nectar Pedro Ximenez sherry and lime.

ГАЛА

MAIN ACT

HANABI

1400

Притягательный и яркий. Облепиховый мармелад в сочетании с ромом Mount Gay Eclipse, ликером Becherovka, кашасой и имбирным лимонадом. Подается горячим.

Eye-catching and mouth-watering: sea buckthorn marmalade is shaken with lime, Becherovka, Cacha-sa and Mount Gay Eclipse rum, lengthened with ginger beer. Enjoy it garnished with fire and sparkles.

BACK TO THE BEET-ROOTS

800

Ощутите волшебство вокруг. Уникальный вкус листьев щавеля в сочетании с дженевером Bols, свежим свекольным соком, фирменным сиропом на основе чая Маття подчеркивается ликером Becherovka и ягодным морсом.

There's magic in the air! Sorrel leaves blend with matcha tea, ginger and lemongrass nectar, fresh beet-root juice and Bols Genever, all enlivened with Becherovka and berries juice.

BLOODY VERA

950

Восстанавливающий силы и освежающий. В нашей интерпретации классики традиционный sake и ликер Cointreau выступают в компании с алоэ вера, лимонным соком и ревеневым пюре.

Restorative and highly refreshing, our take on the modern classic combines aloe vera, lemon juice with rhubarb puree, Cointreau and classic sake.

ROAD TO MANDALAY

1300

Дженевер вступает в диалог с ревенем, клюквой, красным фирменным сиропом Azia и свежим лимонным соком. Ароматизируется островным виски Laphroaig Quarter Cask. Просто божественно!

Rhubarb plays with cranberry, Azia's red nectar, Bols Genever and fresh lemon juice. Served long and aromatised with Laphroaig Quarter Cask malt. Simply divine!

БЕСКОНЕЧНАЯ ИСТОРИЯ

EVER LASTING

ALEXANDER II

550

Восхитительный нектар на основе домашней водки, настоящей на грибах шиитаке и ванили, фирменного сиропа Фалернум, свежего апельсинового сока и топленого молока. Украшается шоколадной спиралью.

A show stopping combination of home-made falernum syrup, fresh orange juice, baked milk and shii-take mushrooms and vanilla infused vodka. Presented with chocolate garnish.

EXECUTIVE SYMPHONY

1100

Великолепный микс коньяка Rémy Martin VSOP, Martini Rosso, морса и фирменного сиропа Azia на основе гибискуса, ягод годжи и сычуаньского перца.

Home-made hibiscus, goji berry and Szechuan pepper nectar is gorgeously blended with Martini Rosso, Rémy Martin VSOP and fruity Russian mors.

CIO-CIO SAN

550

Воздушный, неземной, искристый. Ром Appleton VX и просекко сверкают в компании свежего лимонного сока и фирменного миндального сиропа Azia.

Sparkling, ethereal and exotic. Azia's home-made orgeat nectar is shaken with fresh lemon juice and Appleton VX rum and topped with Prosecco.

БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ

OUT OF THE BOX

AZIA SPECIAL APPLE PIE

750

Как будто бабуля что-то перепутала и добавила в свой фирменный яблочный пирог немного алкоголя. Сливовое сакэ Umanisiki Umeshu, биттер Angostura, домашний миндальный сироп, кокосовое молоко и яблочный сок.

Grandma's favourite was never like this. Home-made orgeat syrup is shaken with green cardamom, coconut cream, apple juice, a drop of Angostura bitters and Umenishiki umeshu plum sake. The result? A modern Asian marvel.

PASSION FRUIT LIBATION

1350

Возвращение любимого коктейля Passion Fruit Martini. В его новой палитре сияют свежие ноты шалфея и пряные нюансы джина, настоянного на лемонграссе и розовом перце.

The sensational come-back of your favourite Passion Fruit Martini drink with fresh notes of sage and spicy nuances of lemongrass and rose pepper infused gin.

OUR LYCHEE DREAM

850

Экзотическая сладость личи и обволакивающая пряность абрикосового бренди сдерживаются сухим вермутом и воздушной нежностью первого глотка.

Shut your eyes and prepare for a symphony of sensations. This lychee blend goes beyond your wildest imaginings with the sweetness of lychee, spiciness of apricot brandy and dryness of vermouth.

РАЗУМ И ЧУВСТВА

SOFTLY SENSATIONAL

Мы уверены, что безалкогольные коктейли ни в чем не уступают своим крепким товарищам.

Если Вам импонирует сочетание вкусов, но Вы желаете что-то покрепче, мы с удовольствием добавим алкогольную составляющую в безалкогольный рецепт.

Our non-alcoholic cocktails embrace all the passion and excitement of their stronger cousins. Should you wish for any of them to be fortified, let us know and we can add the spirit of your choice..

ORIENTAL SAGE

550

Клюквенный и свекольный сок в сочетании с фирменным красным сиропом Azia, свежим шалфеем и лимонным соком.

Beetroot and cranberry juices are shaken with Azia's red syrup, fresh sage and a dash of fresh lemon juice.

CLOUDY MOUNTAINS

550

Этот заряжающий энергией микс объединяет в себе свежий апельсиновый сок, бодрящий Пу Эр, фирменный сироп Фалернум и имбирный лимонад Fentimans.

This energizing amalgamation combines Azia's Falernum syrup with fresh orange juice, Pu-erh tea and Fentimans ginger ale.

SPARKLING DELIGHT

750

Сок алоэ вера и юзду под аккомпанемент жасминового чая, фирменного зеленого сиропа Azia и бузинного лимонада от Fentimans.

Aloe and yuzu juice are combined with jasmine tea and our signature matcha tea, ginger and lemon-grass nectar, then lengthened with Fentimans Wild English Elderflower.

MULE `N ROUGE

1250

Яркая композиция из облепихового мармелада, домашнего красного сиропа, лимонного сока и содовой.

In this exuberant concoction sea buckthorn marmalade is mixed with home-made Azia's own red nectar and fresh lemon juice and then topped with soda water.

AS I WISH

550

Настоящее лакомство на основе ревеневого пюре, топленого молока и фирменного сиропа Фалернум.

A sumptuous treat of rhubarb puree and baked milk blended with our home-made Falernum nectar.

ЛЕГЕНДАРНАЯ КЛАССИКА

ICONIC CLASSICS

Мы отыскивали эти сокровища в глубинах коктейльной истории специально для Вас.

Enduring jewels, handpicked from the annals of mixology.

ADONIS 550

Итальянский вермут, херес Fino, апельсиновый биттер

Italian vermouth, Fino sherry, orange bitters

FRENCH 75 1600

Джин Tanqueray 10, шампанское, лимон, сахар

Beefeater, lemon, sugar, Champagne

LAST WORD 950

Джин Beefeater, ликер Chartreuse Verte, ликер Maraschino, сок лайма

Tanqueray N.10, lime juice, Chartreuse Verte, Maraschino

DAIQUIRI XO EXPERIENCE

Mount Gay XO 850

Zacapa XO 2100

Дайкири, соединяющий мягкость и элегантность рома со свежестью лайма, является одним из самых популярных в мире котеблей. в Azia мы предлагаем вам попробовать его эксклюзивный вариант - XO, с ромом Mount Gay или Zacapa XO на Ваш выбор.

The Daiquiri Natural, elegant lucidity of rum, fresh lime and sugar, is of the world's most acclaimed drink. At Azia we present you the ultimate luxurious Daiquiri experience, the XO, with Mount Gay or Zacapa XO rums.

RUSTY NAIL 1700

Виски Chivas 12 YO, ликер Drambuie

Chivas 12 YO, Drambuie

THE AIRMAIL TWINS	1800
Ром Bacardi 8 YO, шампанское, сок лайма, мёд, подаётся в аперитивном или дижестивном стиле	
Bacardi 8 YO, Champagne, lime juice, honey, aperitif or digestive	
BIJOU	900
Джин Beefeater, итальянский вермут, ликер Chartreuse Verte, апельсиновый биттер	
Beefeater, Italian style vermouth, Chartreuse Verte, orange bitters	
BLOOD & SAND	700
Виски Johnnie Walker Black, итальянский вермут, вишневый бренди, свежий апельсиновый сок	
Johnnie Walker Black, Italian style vermouth, fresh orange juice, Cherry brandy	
EL DIABLO	1750
Текила Don Julio Blanco, ликер Crème de Cassis, сок лайма, имбирный эль Fentimans	
Don Julio Blanco, lime juice, crème de Cassis, Fentimans ginger ale	
JAPANESE COCKTAIL	1900
Коньяк Hennessy VSOP, домашний миндальный сироп, биттер Angostura	
Hennessy VSOP, homemade orgeat, Angostura bitter	

ПО БОКАЛАМ

BY THE GLASS

САКЕ // SAKE Hakushika Kasen Chokara	50ml 300
ШАМПАНСКОЕ // CHAMPAGNE Deutz Brut Classic	125ml 1950
Deutz Brut Rosé	2550
ИГРИСТОЕ ВИНО // SPARKLING WINE Passaparola Pradio Prosecco D.O.C.	125ml 550
БЕЛОЕ ВИНО // WHITE WINE Flor de Vetus, Rueda D.O., Spain	125ml 720
Verdejo	
Erste & Neue Kellerei, Alto Adige D.O.C., Italy	650
Pinot Grigio	
Erste & Neue Kellerei, Alto Adige D.O.C., Italy	850
Gewurztraminer	
Chateau de Maligny, Petit Chablis AOC, France	780
Chardonnay	
Domaine du Salvard Delaille, Cheverny AOC, France	750
Sauvignon Blanc	

КРАСНОЕ ВИНО // RED WINE	125ml
Chateau Perenne Rouge Bernard Magrez, AOC Premieres Cotes de Blaye, France Merlot, Cabernet Sauvignon, Malbec, Cabernet Franc	810
Costalunga Barbera d'Asti DOCG, Piemonte, Italy Barbera	650
Brigaldara Valpolicella D.O.C., Veneto, Italy Corvina, Sangiovese, Corvinone, Rondinella	650
Schubert Wines Wairarapa, New Zealand Pinot Noir	950
Flor de Vetus, Toro D.O., Spain Tinto de Toro	850
РОЗОВОЕ ВИНО // ROSÉ WINE	125ml
Yvon Mau Premius Rosé, Bordeaux Cabernet Sauvignon, Merlot	550
ДЕСЕРТНОЕ ВИНО // DESSERT WINE	50ml
Umenishiki Umeshu	690
ПОРТВЕЙН И ХЕРЕС // PORT & SHERRY	50ml
Nieport Port Collection	
Ruby junior - 3 years old	650
Niepoort 10 years old	1300
Niepoort 20 years old	2250
Niepoort 30 years old	3950
La Ina, Lustao, Spain	350
Néctar Pedro Ximenez, González Byass, Spain	390

КРЕПКИЕ НАПИТКИ

SPIRITS

Если желаемый Вами напиток не представлен в нашей коллекции, мы рады предложить Вам более широкий ассортимент из меню Лобби бара.

If you do not find the desired drink in our collection, we will be happy to offer you a wider selection from our Lobby Bar. 50ml

АПЕРИТИВЫ // APERITIFS 650

Martini Dry
Martini Rosso
Martini Bianco
Fernet Branca
Campari
Aperol
Pimms No.1
Ricard

ВОДКА // VODKA

ИМПЕРИАЛ // IMPERIAL

Beluga Gold line 1300

ТРАДИЦИОННАЯ // TRADITION

Tsarskaya Gold 400

Russian Standard Platinum 350

Kremlin Award 500

ПРЕМИУМ // PREMIUM

Russian Standard Gold 300

Tsarskaya Original 350

МЕЖДУНАРОДНАЯ // INTERNATIONAL

Belvedere Unfiltered 600

Grey Goose 750

Ciroc 940

ПОЛУГАР // POLUGAR	50ml
Polugar N2 Pepper & Garlic	650
Polugar N3 Borodinskij with thyme	650
Polugar Rye	650
СЁТЮ // SHŌCHŪ	
Umenishiki Ayame	800
ДЖЕНЕВЕР И ДЖИН // GENEVER & GIN	
Bols Genever	850
Beefeater Dry	580
Bombay Sapphire	1600
Tanqueray n.10	1100
Hendrick's	1100
ПОМ // RUM, RON & RHUM	
Mount Gay 1703 Old cask, Barbados	1700
Mount Gay XO, Barbados	950
Havana Club 7 YO, Cuba	1000
Havana Club 3 YO, Cuba	700
Zacapa XO, Guatemala	2200
Zacapa 23 YO, Guatemala	1100
El Dorado Special Reserve 25 YO, Guyana	6100
El Dorado 15 YO, Guyana	1600
Appleton Estate 12 YO, Jamaica	850
Bacardi 8 YO, Puerto Rico	880
Captain Morgan Spiced Gold	400
ТЕКИЛА // TEQUILA	
Don Julio Blanco	1100
Don Julio Añejo	1800
Gran Patrón Platinum	4500

КОНЬЯК // COGNAC

50ml

HENNESSY COLLECTION

Hennessy Richard	22000
Hennessy Paradis Imperial	18000
Hennessy Paradis	5300
Hennessy XO	2800
Hennessy VSOP	950
Hennessy H250	12500

REMY MARTIN COLLECTION

Remy Martin Louis XIII Rare Cask 42.6	175000
Remy Martin Louis XIII	25000
Remy Martin Centaure de Diamant	13500
Remy Martin XO	3500
Remy Martin VSOP	1850

XO

Delamain Pale & Dry	2200
Camus X.O. Borderies	4400
Courvoisier X.O. Imperial	3750
Frapin Chateau de Fontpinot	3500

VSOP

Camus	2300
H by Hine	1600
Martell	1750

АРМАНЬЯК И КАЛЬВАДОС // ARMAGNAC & CALVADOS	50ml
Maniban 1978	3500
Maniban 1980	3150
Chateau de Breuil 'Reserve des Seigneurs'	2200
Chateau de Breuil 1994	1850
Roger Groult 50 YO	5100
Pere Magloire 20 YO	2000

ГРЕЧЕСКИЙ БРЕНДИ // GREEK BRANDY	
Metaxa Private Reserve	1200

ЯПОНСКИЙ ВИСКИ // JAPANESE WHISKY	
Suntory Old	500
Suntory Royal	1200
Suntory Hakushu 18 YO	4600

БУРБОН // BOURBON WHISK(E)Y	
Blanton's Straight From the Barrel	2500
Booker's 7 YO	2700
Maker's Mark	750
Woodford Reserve	1200
Bulleit Bourbon	750

ТЕННЕССИ ВИСКИ // TENNESSY WHISKY	
Gentleman Jack	1200

ШОТЛАНДСКИЙ ВИСКИ // SCOTCH WHISKY

СМЕШАННЫЙ // BLENDED	
Johnnie Walker Blue Label	4100
Johnnie Walker Platinum Label 18 YO	2000
Johnnie Walker Gold Label Reserve	1700
Johnnie Walker Black Label	1100
Johnnie Walker Red Label	750
Chivas Regal 12 YO	1250

ОДНОСОЛОДОВЫЙ // SINGLE MALT	50ml
Macallan 18 YO Fine Oak, Highlands	2500
Macallan 12 YO Fine Oak, Highlands	1250
Glenmorangie Nectar d'Or, Highlands	1650
Auchentoshan Three Woods, Lowlands	2000
Ardbeg Uigendal, Islay	1500
Bunnahabhain 12 YO, Islay	2500
Laphroaig Quarter Cask, Islay	1600
Lagavulin 16 YO, Islay	2000
Highland Park 18 YO, Orkney	2200
Singleton 12YO, Speyside	850
Cardhu 12YO, Speyside	1080
Talisker 10YO, Skye	1000

ИРЛАНДСКИЙ ВИСКИ // IRISH WHISKY

Bushmills Black Bush	760
----------------------	-----

ЛИКЁРЫ // LIQUEURS

Amaretto Di Saronno	680
Bailey's Irish Cream	590
Chartreuse Verte	590
Cointreau	590
Drambuie	510
Grand Marnier Cordon Rouge	590
Jägermeister	590
Kahlúa	680
Malibu	590
Ramazotti	590
Sambuca Lamonica	590
Southern Comfort	590
Frangelico	510

ГРАППА // GRAPPA

Il Pirus di Nonino		1200
Muscato di Nonino		600

ПИВО // BEER

БУТЫЛОЧНОЕ // BOTTLED

Asahi Super Dry	440ml	350
Baltika N7	330ml	250
Tsingtao	640ml	650

Российское крафтовое пиво от пивоварни Victory Art //

Victory Art Brewery Russian crafted beers	500ml	750
Red Machine IPA		
American IPA		
Black Sails		
Celebration Stout		

ВОДА // WATER

Газированная // Sparkling

Perrier, France	330ml	380
	750ml	620
San Pellegrino, Italy	250ml	380
	500ml	500
	1500ml	850
Chateldon, France	750ml	1100

Негазированная // Still

Acqua Panna, Italy	250ml	350
	500ml	400
Vittel, France	1000ml	750
Evian, France	750ml	620
Thonon, France	750ml	900

БЕЗАЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ // SODAS & JUICES

Пepsi, Pepsi Light, Sprite, Fanta	250
Schweppes Tonic, Schweppes Soda	350
Fentimans Bitter Lemon, Ginger Ale, Ginger Beer, Wild English Elderflower	650
San Pellegrino Aranciata Rossa, Chinotto, Limonata	390
Zuegg Apple, Orange, Tomato	250

СВЕЖЕВЫЖАТЫЕ СОКИ // FRESHLY SQUEEZED JUICES 450

Апельсин, грейпфрут, яблоко, морковь, сельдерей //

Orange, grapefruit, apple, carrot, celery

ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЕ НАПИТКИ // ENERGY DRINK

Adrenalin Rush	300
----------------	-----

